

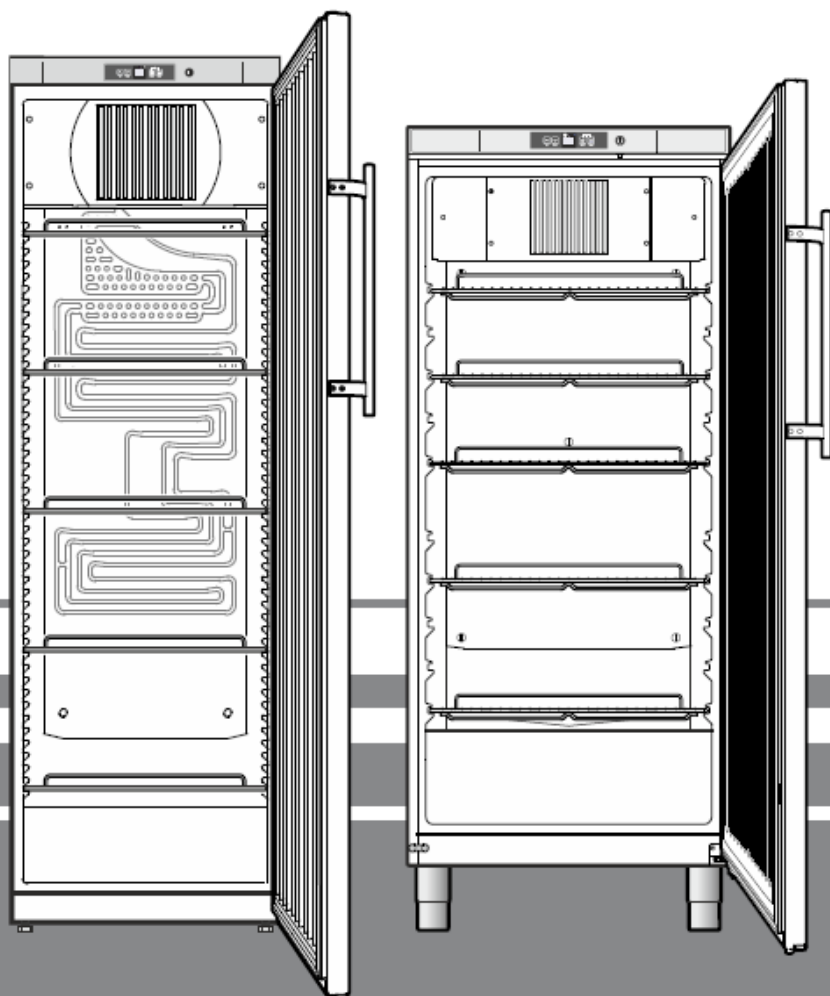
Instrukcja obsługi

Chłodziarka

Przed pierwszym włączeniem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Strona 8

PL



7083 327-00

GKv 1012

LIEBHERR

Uwagi dotyczące usuwania

W skład urządzenia wchodzi materiały nadające się do wielokrotnego użycia. Należy pozbywać się go w odpowiedni sposób – nie należy wyrzucać go wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi. Niepotrzebnych urządzeń należy pozbywać się w odpowiedni i profesjonalny sposób, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami i ustawami.

Pozbywając się urządzenia, należy upewnić się, że obwód czynnika chłodniczego nie jest uszkodzony, aby zapobiec niekontrolowanemu wyciekowi czynnika (informacje na temat czynnika chłodniczego znajdują się na tabliczce znamionowej) oraz oleju.

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Przeciąć przewód przyłączeniowy.



Ryzyko uduszenia opakowaniem i plastikową folią! Nie zezwalać dzieciom na zabawę opakowaniem. Opakowania należy pozbywać się w oficjalnym punkcie zbiorczym.

Zakres zastosowań urządzenia

Urządzenie służy do chłodzenia wyłącznie produktów spożywczych w warunkach domowych lub podobnych.

Obejmuje to, między innymi,

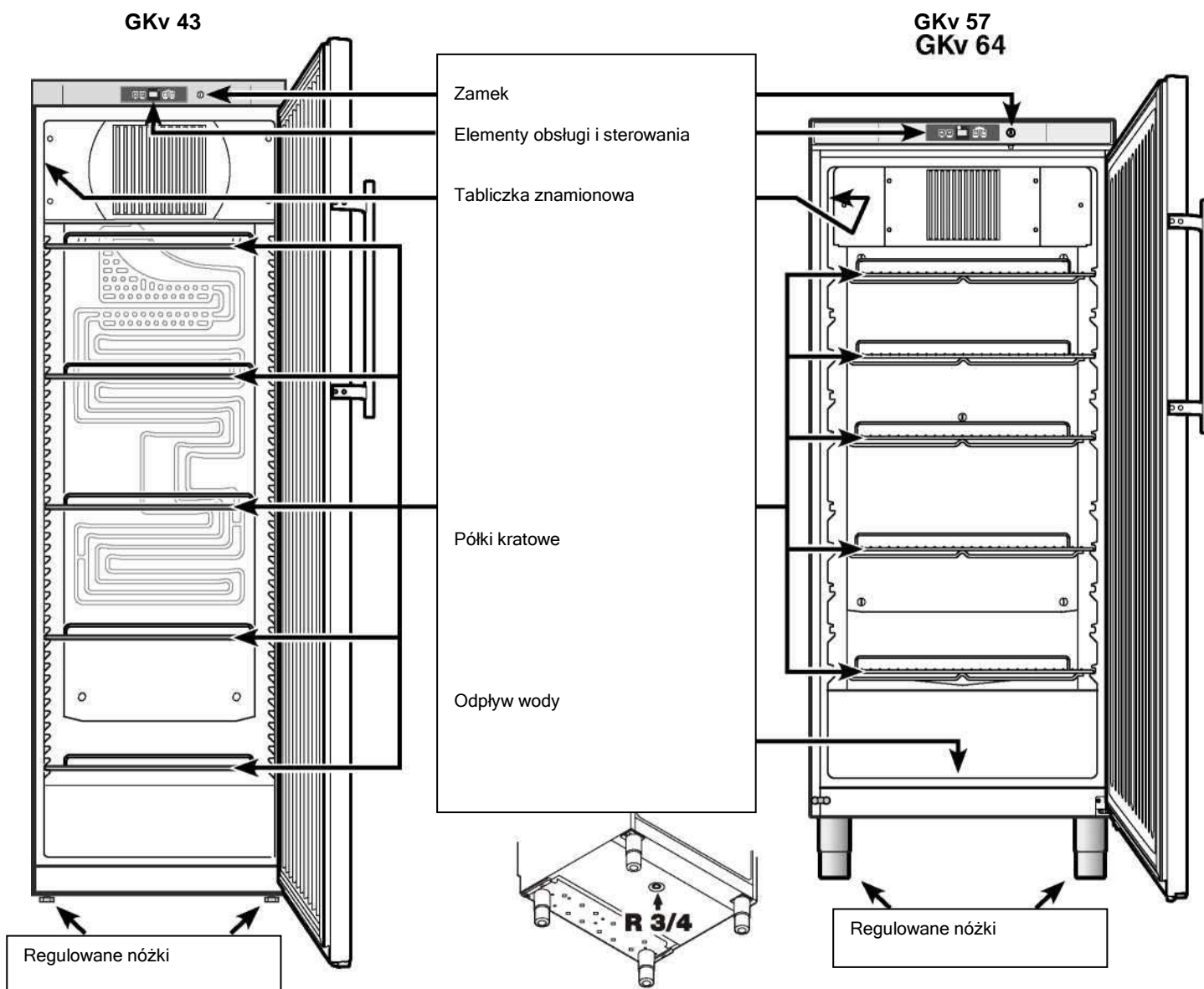
- kuchnie pracownicze, pensjonaty,
- domki letniskowe, hotele, motele i inne formy zakwaterowania,
- usługi cateringu i podobne usługi w handlu hurtowym.

Z urządzenia należy korzystać tak, jak w warunkach domowych. Jakikolwiek inne użycie jest zabronione.

Jakikolwiek nieprawidłowe użycie urządzenia może prowadzić do jego uszkodzenia lub popsucia przechowywanych w nim produktów.

Ponadto urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w obszarach zagrożonych wybuchem.

Opis urządzenia



A drain hose with an R 3/4 connection can be fitted to the underside of the appliance.

Wąż odpływowy ze złączką R 3/4 może zostać podłączony do podłogi urządzenia.

W ten sposób możliwe jest odprowadzanie wody zgromadzonej we wnętrzu urządzenia podczas jego czyszczenia.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, jego rozpakowywanie oraz ustawianie powinno być wykonywane przez dwie osoby.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia w trakcie dostawy należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego.
- By zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia, należy upewnić się, że zostało one ustawione oraz podłączone zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- W razie wystąpienia usterki należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Wyciągnąć wtyczkę, wyłączyć lub odkręcić bezpiecznik.
- Podczas odłączania urządzenia należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Wszelkie naprawy i prace wykonywane przy urządzeniu powinny być przeprowadzane wyłącznie przez dział obsługi klienta, ponieważ wszelkie tego typu działania, na które nie uzyskano zezwolenia, mogą być bardzo niebezpieczne dla użytkownika. Ma to zastosowanie również do wymiany przewodu zasilania.
- Nie dopuścić do obecności otwartego ognia ani źródeł zapłonu wewnątrz urządzenia. Podczas transportu i czyszczenia urządzenia należy zadbać o to, aby obwód czynnika chłodniczego nie uległ uszkodzeniu. W razie uszkodzenia należy upewnić się, że w pobliżu nie ma źródeł zapłonu i dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie stawać na cokole, szufladach lub drzwiach ani nie wykorzystywać ich do podpierania innych przedmiotów.
- Urządzenie nie jest odpowiednie do użycia przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub psychicznymi bądź nieposiadające doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi tego typu urządzenia, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Należy unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub schłodzonymi/zamrożonymi produktami spożywczymi. Może doprowadzić to do bólu, odrętwienia oraz odmrożeń. W przypadku długotrwałego kontaktu ze skórą należy stosować środki ochronne, np. zakładać rękawice.
- Nie należy spożywać jedzenia, które było przechowywane zbyt długo, ponieważ może to doprowadzić do zatrucia pokarmowego.
- Nie przechowywać w urządzeniu materiałów wybuchowych ani aerozoli zawierających palne propelenty, takie jak butan, propan, pentan itp. Podzespoły elektryczne mogą spowodować samozapłon ulatniającego się gazu. Użytkownik może rozpoznać takie aerozole na podstawie składu wyszczególnionego na etykiecie lub symbolu płomienia.

- Wewnątrz urządzenia nie można używać innych urządzeń elektrycznych.
- Jeżeli urządzenie wyposażone jest w zamek, klucz do zamka należy trzymać z dala od urządzenia bądź poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz lub w miejscach, w których może być ono narażone na kontakt z wodą lub wilgocią.

Klasy klimatyczne

Klasa klimatyczna wskazuje zakres temperatur, w jakim może być użytkowane urządzenie, w celu uzyskania pełnej wydajności chłodniczej.

Klasa klimatyczna podana jest na tabliczce znamionowej urządzenia.

Miejsce, w którym znajduje się tabliczka znamionowa, wskazano w punkcie zatytułowanym Opis urządzenia.



Klasa klimatyczna	Temperatura w pomieszczeniu
4 (SN)	+10°C do +32°C
4 (N)	+16°C do +32°C
4+ (ST)	+16°C do +38°C
4+ (SN-ST)	+10°C do +38°C
5 (T)	+16°C do +43°C
5 (SN-T)	+10°C do +43°C

Nie należy używać urządzenia w temperaturach poza granicami podanych zakresów.

Emisja hałasu z urządzenia

Poziom hałasu podczas pracy urządzenia wynosi poniżej 70 dB(A) (względny poziom hałasu 1 pW).

Ustawianie

- Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz w pobliżu kucharek, kaloryferów, a także innych źródeł ciepła.
- Podłoga, na której stoi urządzenie, powinna być pozioma i równa. W celu stabilnego ustawienia urządzenia na nierównej powierzchni należy odpowiednio dostosować wysokość nóg.
- Nie zakrywać otworów ani kratki wentylacyjnych.

----->

• Norma EN 378 określa, że w pomieszczeniu, w którym instalowane jest urządzenie, na 8 g użytego w nim czynnika chłodniczego R 600a przypadać musi 1 m³, aby uniknąć wytworzenia się w nim wybuchowej mieszanki gazu z powietrzem w razie nieszczelności w obwodzie czynnika chłodniczego.

Ilość czynnika chłodniczego zastosowanego w danym urządzeniu podana jest na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.

- Urządzenie należy zawsze ustawiać przy ścianie.

Połączenie elektryczne

Urządzenie może być zasilane jedynie **prądem przemiennym (AC)**.

Dopuszczalne napięcie i częstotliwość podane są na tabliczce znamionowej. Miejsce, w którym znajduje się tabliczka znamionowa, wskazano w punkcie zatytułowanym **Opis urządzenia**.

Gniazdko powinno być prawidłowo uziemione i chronione bezpiecznikiem. Wartość prądu wyzwalającego bezpiecznika musi zawierać się pomiędzy 10 A i 16 A.

Gniazdko nie może znajdować się za urządzeniem i musi być łatwo dostępne.

Nie podłączać urządzenia do zasilania za pomocą przedłużaczy.

Nie stosować falowników niezależnych (zmiana prądu stałego na prąd przemienny/trójfazowy) lub wtyczek energooszczędnych. Ryzyko uszkodzenia elektronicznego systemu sterowania!

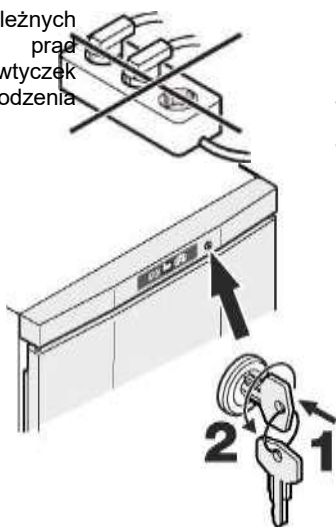
Zamek bezpieczeństwa

Zamek w drzwiach urządzenia wyposażony jest w mechanizm zabezpieczający.

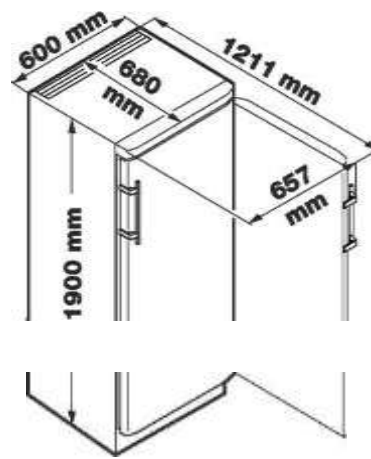
Zamykanie urządzenia na klucz

- Włożyć klucz, jak wskazuje strzałka nr 1.
- Przekręcić klucz o 180°.

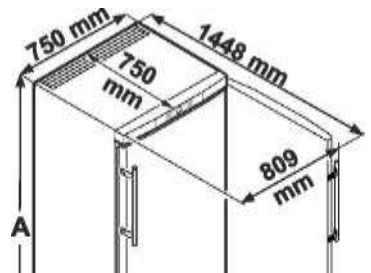
Aby otworzyć drzwi urządzenia, należy powtórzyć powyższe czynności w tej samej kolejności.



Wymiary urządzenia



GKv 43



GKv 57

A = 1864 mm - 1896 mm

GKv 64

A = 2064 mm - 2096 mm



Elementy obsługi i sterowania

- Wyświetlacz temperatury
- Przyciski ustawiania temperatury
- Przycisk włączania/wyłączania sygnału dźwiękowego
- Symbol blokady przycisków
- Przycisk On/Off – włączania/wyłączania
- Przycisk włączania/wyłączania wentylatora
- Dioda włączonego wentylatora

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączanie urządzenia

Przytrzymać przycisk **ON/OFF** aż podświetli się wyświetlacz temperatury.

Wyłączanie urządzenia

Przytrzymać przycisk **ON/OFF** przez ok. 3 sekundy, do wyłączenia się wyświetlacza temperatury.



On/Off

Ustawianie temperatury

Zwiększanie temperatury
Wcisnąć strzałkę w górę.

Zmniejszanie temperatury

Wcisnąć strzałkę w dół.

Λ V
Góra Dół

- Po naciśnięciu któregoś z przycisków po raz pierwszy, wyświetlacz zacznie migać.
- Ponowne naciśnięcie przycisku umożliwia zmianę ustawień temperatury.
- Elektroniczne elementy sterowania wyłączą się automatycznie około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku, po czym zostanie wyświetlona temperatura.

Dostępne zakresy temperatur

GKv 4310, GKv 4360 GKv 5710, GKv 5760 GKv 6410, GKv 6460	+1°C do +15°C
GKv 5730, GKv 5790	-+2°C do +15°C

Uwaga

Najwyższa temperatura +15°C nie zostanie osiągnięta, jeśli temperatura otoczenia wynosi +10°C.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte na dłużej niż 180 sekund, włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.

Jeśli w celu umieszczenia produktów wewnątrz urządzenia drzwi muszą pozostać otwarte na dłużej, należy anulować dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, naciskając przycisk **Alarm**.

Po zamknięciu drzwi alarm przechodzi w tryb oczekiwania.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura wewnątrz urządzenia przekroczy dopuszczalny zakres, urządzenie wyemituje sygnał ostrzegawczy, a wyświetlacz temperatury zacznie migać.

Temperatura wewnątrz urządzenia może nadmiernie wzrosnąć w przypadku dłuższej awarii zasilania. Po przywróceniu zasilania na wyświetlaczu będzie można zaobserwować obniżanie temperatury.

- Sygnał ostrzegawczy można anulować przyciskiem **Alarm**.

Wyświetlacz temperatury przestaje migać, gdy temperatura wewnątrz urządzenia osiągnie ustawioną wartość.

Alarm temperaturowy w przypadku usterki urządzenia

W przypadku usterki urządzenia, temperatura w jego środku może być zbyt wysoka lub zbyt niska. Urządzenie wyemituje sygnał ostrzegawczy, a wyświetlacz temperatury zacznie migać.

Jeśli temperatura jest zbyt wysoka (ciepło), należy sprawdzić, czy drzwi są poprawnie zamknięte.

Jeśli na wyświetlaczu nadal będzie widniała zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

- Sygnał ostrzegawczy można anulować przyciskiem Alarm.



Jeśli na wyświetlaczu pojawi się **F1**, w urządzeniu występuje usterka. W takim przypadku należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Dodatkowe funkcje

Blokada przycisków

Blokada przycisków zabezpiecza przed wprowadzeniem niezamierzonych zmian do elektronicznego systemu kontroli.

Włączanie blokady przycisków

Press  for 5 seconds. Display = 



 Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

Wyłączanie blokady przycisków

Press  for 5 seconds. Display = 



 Display = 



 Display = 

 Display = 



 Display = 

Ustawianie jasności wyświetlacza

Press  for 5 seconds. Display = 

 Display = 

 Display = 

Nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać żądane ustawienie.

h1 = minimalna jasność

h5 = maksymalna jasność

 Display = 

 Display = 

The adjusted brightness will be

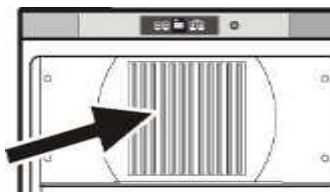
Ustawiona jasność włączy się po jednej minucie.

Uwaga: Po naciśnięciu przycisku wyświetlacz będzie maksymalnie podświetlony przez minutę.

Chłodzenie

Półki kratowe można przenosić, aby w urządzeniu pomieściły się pojemniki i butelki różnej wielkości.

Nie należy zakrywać od środka otworów wentylacyjnych.



Chłodzenie wentylatorem

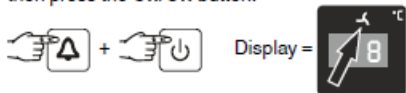
Poprzez włączenie wentylatora można uzyskać jednolite rozprowadzenie temperatury w komorze chłodziarki.

Ta funkcja zalecana jest:

- przy wysokich temperaturach otoczenia (ok. 30°C lub więcej),
- przy wysokiej wilgotności.

Włączanie wentylatora

Przytrzymać przycisk **Alarm**, a następnie przycisnąć przycisk **On/Off**.



Wyłączanie wentylatora

Przytrzymać przycisk **Alarm**, a następnie przycisnąć przycisk **On/Off**.



Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić co najmniej dwa razy do roku

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę, wyłączyć lub odkręcić bezpiecznik.

Wyczyścić wnętrze urządzenia oraz jego wyposażenie letnią wodą z niewielką ilością środka czyszczącego. Nie używać ściernych lub kwasowych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych.

Nie używać myjek parowych

– istnieje ryzyko powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Należy zadbać o to, aby woda używana do czyszczenia nie dostała się do części elektrycznych ani krutek wentylacyjnych.
- Dobrze osuszyć wszystkie części szmatką.
- Raz w roku należy usunąć kurz z zespołu chłodzącego i wymiennika ciepła (metalowa kratka z tyłu urządzenia).
- Nie uszkadzać i nie usuwać tabliczki znamionowej wewnątrz urządzenia. Tabliczka jest istotna przy serwisowaniu.
- Do czyszczenia urządzeń ze stali nierdzewnej należy używać przeznaczonych do tego środków czyszczących dostępnych na rynku.

Nie używać gąbek szorujących ani zmywaków, nie stosować skoncentrowanych środków czyszczących i nigdy nie używać środków czyszczących zawierających piasek, chlorek lub kwas ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogłyby one zniszczyć powierzchnie urządzenia i doprowadzić do korozji.

Usterki

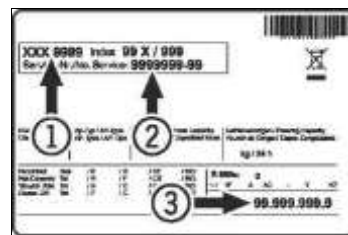
Poniższym usterkom można zaradzić, samodzielnie sprawdzając możliwe przyczyny:

Urządzenie nie działa:

- Czy urządzenie jest włączone?
- Czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik nie uległ uszkodzeniu?
- Głośnie dźwięki podczas pracy:
 - Czy urządzenie jest stabilnie ustawione na podłodze?
 - Czy urządzenie powoduje drgania znajdujących się w pobliżu mebli lub przedmiotów? Należy pamiętać, że odgłosów wywoływanych przez obwód czynnika chłodniczego nie da się uniknąć.
- Temperatura nie jest wystarczająco niska:
 - Czy temperatura jest prawidłowo ustawiona (patrz „Ustawianie temperatury”)?
 - Czy oddzielnie założony termometr wskazuje prawidłową wartość?
 - Czy układ wentylacyjny działa prawidłowo?
 - Czy urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?

Jeżeli żadna z powyższych przyczyn nie ma zastosowania do danej sytuacji, samodzielne usunięcie usterki jest niemożliwe i należy skontaktować się z najbliższym działem obsługi klienta, podając oznaczenie typu 1, numer serwisowy 2 i numer urządzenia 3 wskazane na tabliczce znamionowej.

Miejsce, w którym znajduje się tabliczka znamionowa, wskazano w punkcie zatytułowanym Opis urządzenia.



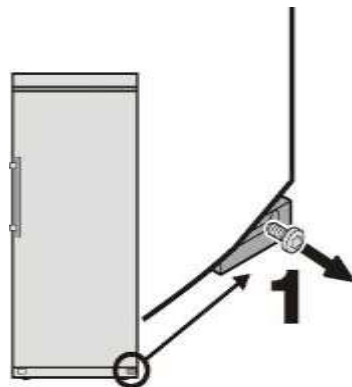
Wyłączenie urządzenia

Jeżeli istnieje potrzeba wyłączenia urządzenia na dowolny czas, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę bądź wyłączyć lub odkręcić bezpiecznik. Następnie należy wyczyścić urządzenie i pozostawić otwarte drzwi, by zapobiec powstaniu nieprzyjemnego zapachu.

Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa oraz dyrektywami 2004/108/WE i 2006/95/WE.

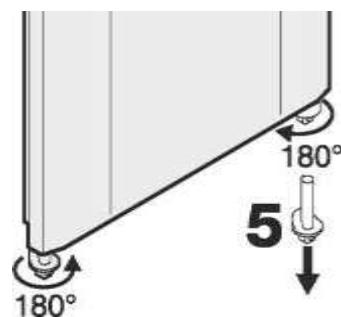
Zamiana zawiasów drzwiowych

1. Wyjąć śrubę ze wspornika dolnego zawiasu.

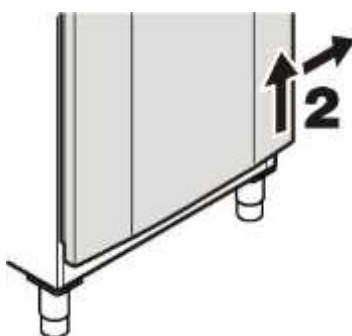


5. Przekręcić sworzeń zawiasu o 180° i wyjąć.

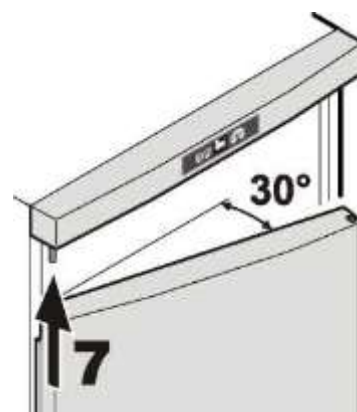
6. Przełożyć sworzeń na przeciwną stronę i przekręcić o 180°.



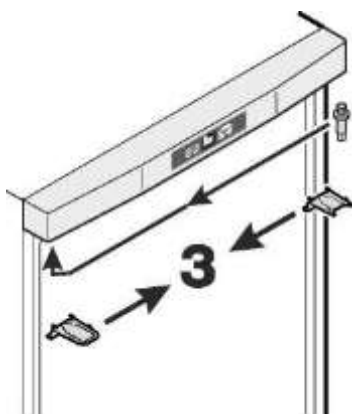
2. Podnieść drzwi, przechylić na prawo i zdjąć.



7. Zamocować drzwi na górnym sworzniu.

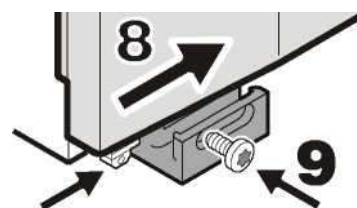


3. Przełożyć elementy górnego zawiasu na przeciwną stronę.

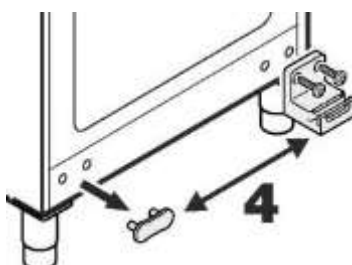


8. Przechylić drzwi do środka od lewej strony.

9. Zabezpieczyć sworzeń śrubą.



4. Przenieść wspornik dolnego zawiasu i płytkę na przeciwną stronę.



10. Przełożyć uchwyt i zatyczki na przeciwną stronę.

